

## 西九龍文化區

## —不妨加入中醫藥的元素

## 必要性

二〇〇六年四月，特區政府成立西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會，立法會亦撥款給西九文化區管理局以發展西九。色彩斑斕的西九文化區概念設計方案於八月份公布後，市民反應熱烈，為期三月的公眾諮詢活動業已結束。我參觀了規劃設計展覽後亦頗有感觸。西九文化區管理局提出要做到「人文西九，人民西九」。我認為可以充分利用中醫藥的文化資源，在西九文化區中加入中醫藥文化的元素，營建西九中醫藥文化村。



編者按：中藥專家趙中振教授撰文《讀本草說中藥》專欄，於每月第四個星期一刊出（公眾假期順延），敬請讀者留意。

## 【作者簡介】

趙中振教授，現任香港浸會大學中醫藥學院中藥課程主任。曾任中國中醫科學院中藥研究所副研究員，日本漢方研究中心研究員。兼任香港中藥標準科學委員會及國際顧問委員會委員，美國草藥典委員會委員等職。香港執業中醫師。長年致力於中醫藥的教育與研究及國際交流。

## 學歷

● 1982年北京中醫藥大學 中醫學學士  
● 1985年中國中醫科學院 中藥學碩士  
● 1992年東京藥科大學

## 藥學博士

《當代藥用植物典》（中英文版）  
《中藥顯微鑑別圖鑑》（中英文版）  
《香港容易混淆中藥》（中英文版）  
《香港中藥材圖鑑》（中英文版）  
《常用中藥材鑑別圖典》（繁體）



## 緊迫性

當今國際上西藥的開發，投入需求日益增大，回報周期卻不斷延長，加之廣泛應用後出現的各類不良反應與毒副作用，其研發風險越來越大，新藥創製漸漸陷於困境。人們再次向傳統醫藥尋求思路。

中華醫藥，有兩千多年的應用歷史，蘊涵豐厚的內容和待開發的寶藏。如明代偉大的醫藥學家李時珍（1518-1593）的巨著《本草綱目》，是中國古代醫藥史上卷帙最長、內容最豐富的藥學著作，是一部中國古代的百科全書，是祖國寶貴的文化遺產，在世界科學史上也佔有重要的地位。聯合國教科文組織2010年3月9日在澳門宣布《本草綱目》正式被列入亞太區《世界記憶名錄》。

然而，在中國《本草綱目》之名雖說家喻戶曉，但目前真正認真研讀此書的人為數

並不多。目前中國內地各中醫藥院校圖書館，幾乎無一不收藏此書，但因大學沒有開設《本草綱目》的專修或選修課程，此類典籍只是作為點綴典藏與科研院所之深閨中，大多數學生不了解，也不知如何使用。因而，本草雖好，卻被束之高閣，無人問津；民衆用藥卻不識藥，知其然不知其所以然，對醫藥文化的了解與理解更知之甚少、不甚全面。

相較之下，我們的近鄰韓國，對其傳統醫藥文化的關注與宣傳或許值得我們思考與借鑒。數年前的電視劇《大長今》與《醫道：一代神醫》帶動了韓國的醫藥文化產業的發展，向世界傳播了韓國的歷史文化，打響了韓國傳統醫藥在國際上的知名度。

《醫道：一代神醫》的主人翁許浚，是朝鮮王朝時的著名醫生，漢學造詣很深，用漢語寫成了韓國最負盛名的醫學著作《東醫寶鑑》（1613年）。該書有三分之二的內容源於中國的古書，同時結合自身實踐與韓國傳統醫藥的特色編著而成，對韓醫學的發展產生了巨大的影響，於2009年被聯合國教科文組織列入《世界記憶名錄》。

我多次到訪過韓國，對仁川國際機場通往首爾途中的「許浚博物館」印象很深。館內陳列有與許浚和《東醫寶鑑》相關的韓醫藥歷史文物、書籍和人物塑像外，設計者還充分利用了聲光電多元化的方式，將博物館作為傳播韓醫學知識的載體與教育的基地。從形式到內涵堪稱一流，可謂研究韓國醫藥歷史的必到之處。

現在距《東醫寶鑑》問世400周年的2013年還有三年時間，韓國政府已在大張旗鼓地籌備慶典活動，不少地方機構也都在積極努力投標，爭取贏得主辦權，同時也盡可能吸引一些有影響力的國際活動加入此次慶典系列中。最終《東醫寶鑑》慶典的地點、規模、內容如何，雖尚未揭曉，但無論花落誰家，此活動將要轟轟烈烈大辦一場已勢在必然。

對於我們來說，2018年為李時珍誕辰500周年，時值中國改革開放、巨龍騰飛的年代，良機千載難逢。若以此為主題與契機，結合西九文化區的建設，開展弘揚中醫藥文化、促進中醫藥發展的系列文化工程，將具有重大的現實意義與深遠的歷史意義。現在開始認真思考這一課題，我認為已為時不早。

## 可行性

1972年，伴隨着中美關係的解凍，針灸走出了國門，跨上了中醫藥走向世界的第一個台階。2010年11月15日，聯合國教科文組織保護非物質文化遺產政府間委員會第五次會議開幕。來自多個國家的40多項非物質文化遺產申報列入聯合國「人類非物質文化遺產代表作名錄」，其中就包括中國的國粹京劇和傳統中醫針灸。這無疑是一件中華文化的喜事，標誌着中華文化受到更廣大範疇的關注與認可。（編者按：中醫針灸和京劇，已列入人類非物質文化遺產代表作名錄。）

從發展的角度來看，目前正處於中醫藥走向國際市場的第二個階段。中藥與西方草藥有著共通的物質基礎，以藥帶醫，中醫藥將更容易在國際上進行溝通與交流。伴隨着中國國力的增強、中華文化的傳播與推廣，中醫藥對外交流合作必將日益廣泛、深入。

香港，作為國際化大都市，歷來擔當着國際交流大平台之職。香港的歷史，其實與中醫藥還有着不解之緣。

關於香港名稱的由來，有「運香之港」

的說法：廣東省東莞盛產白木香 Aquilaria sinensis，其含有樹脂的木材入藥，中藥名「沉香」，是廣東的道地藥材，也是日本、印度及其他東南亞國家的傳統名貴藥材和天然香料；香港因其地利，充當了轉運的主要港口，「運香之港」久而久之便被人們略稱



▲ 1997年紀念香港回歸，深圳仙湖植物園由1997棵白木香組成的中國地圖

為「香港」了。

事實上，香港在中藥貿易上一直擔當着重要的角色，是中藥材的主要轉口港和集散地。位於上環的著名藥材街「高陞街」，是中藥材進出口貿易的樞紐，短短的一條街，長不過300米，藥行鱗次櫛比，藥香撲鼻。街中的一條分支小巷「甘雨街」，短短數十米，竟如同中藥的聚寶盆般包羅萬象。

此外，中醫藥在香港的應用也充分體現



▲ ▶香港是中藥材的主要轉口港和集散地

於煲湯和飲涼茶的傳統習慣上。日日煲，天天飲的湯水和涼茶其實也蘊含着「補」與「泄」這兩個中醫治療的基本法則。近年來，中醫藥事業在香港的發展令人鼓舞，中醫藥高等教育已有10年的歷史，中醫診所及服務已逐漸在香港醫療系統中發揮着重要的作用。

中國近年雖說興建了一些富有中醫藥特色的校園、博物館與植物園，但從整體上看，似乎尚缺乏高水準，能夠與世界交流的園地。在西九文化區公園與博物館的建設中，中醫藥應當可以是濃墨重彩的一筆。引入中醫藥的元素，並從文化與生活的角度加以宣傳介紹，從一個獨特的側面展現中華文化的哲學思想與價值體系，和「人文西九」的理念實相契合；另一方面，設計者可以應用新時代的新科技，以新途徑來展現中醫藥，使

西九中醫藥文化村不妨包括以下內容：

1) 香港藥材一條街（道地藥材、優秀醫藥產品、企業展示）

2) 香港醫館一條街（遙控醫學問診諮詢區）

3) 嶺南醫藥與客家文化區（香港藥膳、涼茶文化餐廳）

4) 夏令營教育科普園地（中醫藥古今成果展示、中醫藥科普、醫藥書畫、名醫雕塑像等）

5) 中醫藥文化長廊圖書閱覽室（古今中醫藥出版物、警句、典故、書畫）

6) 中醫藥國際會議廳與信息發布站

其相容古典與現代的藝術之美，讓中醫藥從枯燥乏味的深奧理論，變為形象生動的文化展示，雅俗共賞，深入民心，不再陽春白雪、曲高和寡，與「人民西九」的要求相符合。

具體來說，設計者利用現有的植物園、公園，填充文化內涵，加上政府的籌劃、企業家的參與，即可快速促進這一文化工程。中醫藥文化村的建設，將可以讓市民在市井街頭感受到濃濃的中國傳統文化氣息。文化村是人文與藝術的結合，為城市中的園圃和動態的中醫藥博物館。漫步其中，市民在休閒的氛圍中，將受到中醫藥文化的薰陶，感受到祖國文化的博大精深。

人們在欣賞中醫藥文化之美的同時，還可學習中醫藥的養生之道，在參觀中醫藥博物館時，體驗穿越歷史隧道，縱覽古今文化的享受。中醫藥文化村的建設，可加強專家與市民的互動，推動健康文化產業的發展，形成普及中醫藥知識的園區，並在多元文化的氛圍中，建成與國際交流的大舞台，構築中醫藥文化的大觀園。

## 結語

筆者從事中醫藥教育與研究30餘年，對世界不少地方的傳統醫藥文化進行過考察。與其他國家與地區相比，中醫藥歷史悠久、史料豐富、文物不勝枚舉。香港與中醫藥有着不解之緣，在營造中醫藥傳統文化方面，底蘊豐富、是具潛力的無形資產。我相信，在西九龍文化區建立以中醫藥為主題，雅俗共賞、多元文化、持續長久、世界頂級的醫藥文化區，必將有利於中醫藥的國際化，使香港成為名副其實的國際中醫藥中心。



△香港東華三院文物館

## 針灸入遺是中醫藥文化走向世界的里程碑

## —訪世界針灸學會聯合會秘書長沈志祥

於全人類共享。

向聯合國教科文組織遞交的申報報告全面、詳細地介紹了中國政府在保護和傳承中醫針灸方面的各種舉措——從國家法律上保障中醫針灸擁有與西醫平等的醫學地位；在全國建立中醫針灸執業資格制度；將針灸列入第一批國家級非物質文化遺產名錄；確定了上百名國家級和省級針灸非物質文化遺產項目傳承人；三十多所高等院校、一百多個研究所從事針灸理論研究和教學實踐……

沈志祥說，針灸成為世界非物質文化遺產，同時也給保護、傳承工作帶來了更大的責任和壓力：「世界非遺就意味着不再僅僅代表中國的文明成果，如果保護和傳承不得力，全世界人類都不答應。」

## 政府將加強保護傳承

據悉，中國政府將在人力和物力方面繼續加大投入，重點加強對傳承人的保護：為每一個國家級和省級非物質文化遺產針灸項目傳承人建立個人工作室，招募徒弟；在國家科研項目方面增加對他們的支持，盡可能地為他們

創造更好的條件。

沈志祥認為，中國作為針灸的發源地，對於這項人類非物質文化遺產最好的保護和傳承，最核心的工作在於兩個方面：繼續挖掘和整理傳統醫學理論，將針灸學術體系完整地呈現給全人類；在臨床方面增加對針灸療效的研究。

「能和京劇一起從一千多項國家級非物質文化遺產項目中脫穎而出，成為中國此次申報的僅有的兩個候選項目，充分說明了針灸的代表性和申遺成功也說明了國際社會對針灸醫學價值的肯定。」沈志祥說。

沈志祥介紹說，針灸能夠為世界特別是西方國家所接受，一個最基本的因素就是它能夠治病，並且無毒副作用、簡單易操作。此外，與複雜的中藥藥理相比，針灸的理論基礎、穴位、經絡和人體臟器的關係，也相對更容易理解，這也使得針灸成為中醫藥系統中國際化程度最高的一個項目。

經過幾千年的發展，針灸不僅保持了傳統的治療領域，在以往相對弱化的急性病領域也

取得了突破。例如在運動損傷疾病方面，針灸治療就發揮了不可替代的作用。在慢性病領域，針灸治療對愛滋病等現代社會疾病正顯示出中醫治療整體觀的優越性和先進性。

## 鼓勵更多人從事針灸

沈志祥表示，除了針灸發源地中國，目前其他國家的醫療科研機構對針灸治療重大疾病也積累了一定的成果。例如，美國國會專門撥款研究針灸對治療孕婦妊娠反應的療效。此外，中國和其他一些國家的科學家還在加大對針灸戒毒的科研和探索。

據世界針灸學會聯合會最新數據，目前針灸治療已經在世界160多個國家和地區被應用，註冊的針灸執業醫師達10多萬名。

作為一種醫學手段，針灸不僅在中國和東南亞地區廣泛應用，美國國會也於1996年認可了針灸的合法地位，並將其納入聯邦政府僱員健康福利計劃，逐步建立了針灸執業醫師制度。

沈志祥說，針灸此次入選非遺代表作名錄將更加堅定世界各國針灸醫師的信心，鼓勵更多的人從事針灸醫學實踐，從而在更大的範圍

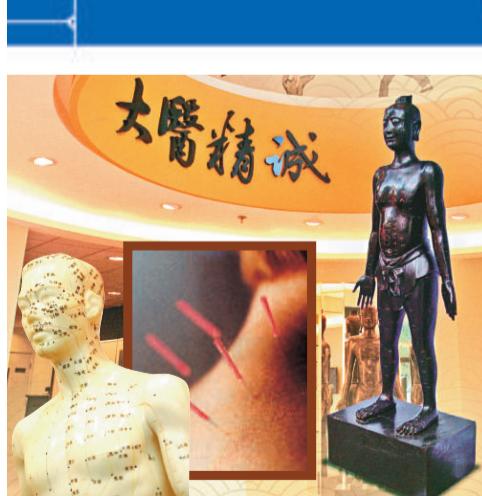
傳承和發展這一人類遺產。

## 針灸底蘊是中醫理論

聯合國教科文組織確定的世界非物質文化遺產分為「人類非物質文化遺產代表作名錄」和「急需保護的非物質文化遺產名錄」。此次針灸入選的是代表作名錄，而非瀕危名錄。

「儘管現在世界上研究針灸和從事針灸的人很多，但這並不代表針灸和其背後的中醫理論就不會走向瀕危。」沈志祥談及非遺的兩種不同名錄時說。他認為，現代科學技術和醫療產業的發展，對於針灸理論的研究和保護將帶來一定衝擊。

「針灸之所以是國粹並成為世界非物質文化遺產，是因為它代表了一種與西方現代代醫學完全不同的醫學理論和對人體、自然的認知體系。如果將針灸簡單地視為一種針灸治病的技術，很難保證其背後的中醫理論得到傳承。」世界針灸學會聯合會是1987年成立、總部設在中國的的世界性針灸學術團體，該組織也是與世界衛生組織建立正式關係的非政府組織。（文章略有刪節，內文標題為編輯所加。）



幾乎全程參與中國政府針灸申遺工作的世界針灸學會聯合會秘書長沈志祥教授說，針灸成功入遺不僅意味着國際社會對這項醫學手段的肯定，更是以針灸為代表的、擁有2000多年歷史的中華傳統醫藥文化走向世界的里程碑。

北京時間16日晚，聯合國教科文組織保護非物質文化遺產政府間委員會第五次會議將中國申報的《中醫針灸》和《京劇》列入人類非物質文化遺產代表作名錄。

「針灸不是單純的一種醫學手段，而是二千多年發展的中醫藥文化的傑出代表，能夠體現中國傳統醫學的精髓和基本原理。針灸成功入遺說明以『天人合一』、『辨證施治』為核心的中醫實踐醫學得到世界的認可。」沈志祥說。

沈志祥表示，中華民族先人將辨證的哲學思想和醫學實踐相結合，創造了針灸獨特的治療方法，這樣的智慧不僅屬於中國，也屬